

BISIO

Bisio Translation

El Shaddai a nde na o bwamè bomoi bwobe na betate ba bwam nyonso. A tondi wo mingi, mpe a na mwano mwa sikisiki mpo na bomoi bwobe. Kasi nzela moko kaka ezali mpo na kobanda mobembo na yo kino na mokano mwa bomoi bwobe: koyamba lobiko na nzela ya Mwana wa El Shaddai, Yesu Kristo. Na nzela ya liwa mpe lisekwa ya Yesu, El Shaddai asalelaki yo nzela mpo okota na Bokonzi Bwaye lokola mwana mobali to mwana mwasi oyo alingami. Mbeka ya Yesu na Cross esalaki ete bomoi ya seko mpe bomoi ya kotonda ezala mpo na yo ofele. Lobiko ezali likabo ya El Shaddai mpo na yo; okoki kosala eloko moko te mpo na kozwa yango to mpo na kokoka yango.

Mpo na koyamba likabo oyo ya motuya, liboso ndima lisumu lya yo ya kozala na bomoi ya komitambwisa yo moko mosika na Mozalisi wa yo, mpo ete yango nde mosisa ya masumu nyonso oyo osalaki.

ENGLISH REFERENCE

English translation

Something is missing

Many people feel that something in life is missing. They work hard. They try to build a good life. But something is still not right, and they do not know what it is. Some people think more money will fix it. Some think a better house or a better job will fix it. These things are good, but they do not fix what is wrong. What is missing is Elohim. You were made to know Him. Until you know Him, something will always be missing.

Kobongola motema ezali eteni ya motuya mingi mpo na koyamba lobiko. Petro amonisaki yango polele mokolo bato nkóto misato babikisamaki. Alobaki na bango ete: “Bobongola mitema, mpe moto na moto kati na bino abatizama na nkombo ya Yesu Kristo mpo na bolimbisi ya masumu na bino; mpe bokozwa likabo ya Molimo Mosantu.”

Sik’oyo, balolá motema mwa yo epai ya El Shaddai, mpe yamba Yesu Kristo lokola Nkolo wa yo mpe Mobikisi wa yo.

Sambela boye:

Nkolo Yesu Kristo, nandimi ete Yo ozali Mwana wa El Shaddai. Nandimi ete Okufaki mpo na masumu na ngai mpe Osekwaki kati na bakufi. Nandimi ete nazalaki na bomoi ya komitambwisa ngai moko mosika na Mozalisi wa ngai, mpe nabongoli motema mpo na masumu na ngai. Natiki bomoi bwa ngai bwa kala, mpe nayambi Yo lokola Nkolo wa ngai mpe Mobikisi wa ngai. Matondo mpo ete Olibimbisaki ngai, Obikisaki ngai, mpe Okómisaki ngai mwana wa El Shaddai. Amen.

Boyei malamumu na libota ya El Shaddai. Sik’oyo obengami kotambola elongo na El Shaddai Tata, El Shaddai Mwana, mpe El Shaddai Molimo Mosantu. Kobá kokola na kondima, na botosi, na losambo, mpe na bosolo ya Liloba Iya El Shaddai.

Why we are far from Elohim

Every person has sinned. You have sinned and so have I. Sin is going your own way instead of Elohim’s way. Every person does this. And sin separates us from Elohim, like a wall standing between us. You cannot break down this wall yourself. You cannot be good enough. You cannot work hard enough. You cannot pay for it.

What Elohim did

Elohim loves you. He did not leave you far from Him. Elohim sent His Son, Jesus Christ. Jesus was born of the virgin Mary. He never sinned. Jesus died on the cross. He took the punishment for your sin. He died in your place, because He loves you. On the third day, Elohim raised Jesus from the dead. Jesus is alive today. He is Lord. Elohim loved the world so much that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him will not die but will have life forever. Elohim did not send His Son to condemn the world, but to save the world through Him.

Jesus is the answer

Friend, Jesus loves you very much. He cares about you. He wants you to know Him, and He wants to be part of your life every day.

What you must do

Salvation is a gift. You cannot buy it or earn it. But you must receive it. The Bible says you are saved by grace, through faith. It is not your own doing — it is Elohim's gift. It does not come from anything you have done, so no one can boast about it.

Turn away from sin

Tell Elohim you have sinned. Tell Him you are sorry. Decide today to stop going your own way.

Believe

Believe that Jesus died for your sin and that Elohim raised Him from the dead.

Receive Jesus as Lord

Ask Jesus to come into your life. When you call Jesus "Lord," you are giving Him yourself. All that you are and all that you have now belong to Him. He is your Master now, and you will follow Him. The Bible promises that if you say with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that Elohim raised Him from the dead, you will be saved. It is with the heart that a person believes and is made right with Elohim, and with the mouth that a person confesses and is saved. When you do this, Elohim forgives you. He brings you out of darkness into His light. You become His child, and you will live with Him forever.

The prayer of salvation

Lord Jesus, I know that I am a sinner. Please forgive me for all my sin and make me clean. I am sorry for going my own way. Today I turn away from my sin and I turn to You. I believe You died on the cross for me. I believe Elohim raised You from the dead, and that You are alive today. Please come and live in my heart. Be the Lord and Saviour of my life. All that I am and all that I have now belong to You. Thank You for dying on the cross for me. Thank You for bringing me to Elohim My Father. You are my Lord and my Saviour. Amen.

You can be sure by faith

If you prayed this prayer and meant it, you are now a child of Elohim. You do not have to wonder. You do not have to feel it. Elohim has promised, and Elohim does not lie. The Bible says these things were written to you who believe in the Son of Elohim, so that you may know that you have life forever.

What now

Welcome to Elohim's family! Tell another believer what you have done. Find a church near you that teaches the Bible truly and go there. Meet other believers who will help you and encourage you. Read the Bible. Start with the book of John. Talk to Elohim every day — that is what prayer is. Elohim bless you. Remember that Jesus loves you very much.

Scripture references: John 3:16-17; Ephesians 2:8-9; Romans 10:9-10; 1 John 5:13.